

## KinderBabylon - EPPAN (Sommer 2023)

### TEILNEHMER\*IN

Vorname\* \_\_\_\_\_ Nachname\* \_\_\_\_\_

Geburtsdatum\* \_\_\_\_\_ Wohnort (Gemeinde)\* \_\_\_\_\_

Allergien oder Intoleranzen: \_\_\_\_\_

Erkrankungen (ärztliches Gutachten beilegen): \_\_\_\_\_

### RECHNUNGSEMPFÄNGER\*IN

Mutter

Vater

Andere\*r

Vorname\* \_\_\_\_\_ Nachname\* \_\_\_\_\_

Geboren am\* \_\_\_\_\_ in\* \_\_\_\_\_ Steuernummer\* \_\_\_\_\_

Wohnort\* \_\_\_\_\_ Straße\* \_\_\_\_\_ Nr\* \_\_\_\_\_ PLZ\* \_\_\_\_\_

Telefonnummer\* \_\_\_\_\_ E-Mail\* \_\_\_\_\_

Abkommen mit Bilateraler Körperschaft (ENBIT, EBK): SI  NO

### WEITERER KONTAKT

Mutter

Vater

Andere\*r

Vorname \_\_\_\_\_ Nachname \_\_\_\_\_

Telefonnummer \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

### Die gewünschten Wochen mit einem X kennzeichnen.

19.6-23.6    26.6-30.6    3.7-7.7    10.7-14.7    17.7-21.7    24.7-28.7

1

2

3

4

5

6

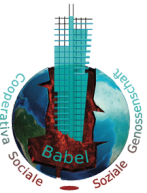
- Die/Der Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung, dass die Aussagen gemäß der Bestimmungen für Ersatzerklärungen (Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000) der Wahrheit entsprechen und, dass die/der Unterfertigte im Bewusstsein der vom Gesetz vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen im Falle von unwahren Erklärungen und unwahren Bestätigungen ist.
- Die/Der Unterfertigte erklärt, die allgemeinen Bedingungen für den Zugang zu dieser Leistung gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein, sowie sich den Angaben gänzlich anzupassen und eventuelle weitere Anweisungen der Sozialgenossenschaft Babel zur korrekten Ausübung der Aktivitäten zu befolgen.
- Die/Der Unterfertigte genehmigt die Verarbeitung seiner/ihrer persönlichen Daten gemäß D.Lgs. 196/2003 und Art. 13 des GDPR (EU-Verordnung 2016/679).
- Die/Der Unterfertigte genehmigt der Sozialgenossenschaft Babel und all seinen Mitarbeitern, die nötigen Vorkehrungen zum Schutz der Unversehrtheit und der Gesundheit des Kindes zu treffen, darunter auch das Einliefern ins Krankenhaus bei Notfällen oder Unauffindbarkeit der Eltern oder ihrer Beauftragten. Die/Der Unterfertigte befreit Babel von jeglicher Verantwortung.
- Die/Der Unterfertigte ist einverstanden, dienstrelevante Mitteilungen zu erhalten.
- Die/Der Unterfertigte ist einverstanden, Werbemitteilungen oder kommerzielle Kommunikationen bzgl. Babels Dienste zu erhalten.
- AUTORISIERUNG ZUR NUTZUNG DES FOTOGRAFISCHEN- UND VIDEOMATERIALS MINDERJÄHRIGER. Die Sozialgenossenschaft sammelt Fotos, Videos und/oder anderes audiovisuelles Material, welches den/die Minderjährige\*n, ihren/seinen Namen und die Stimme wiedergeben. Dies dient informativen, dokumentarischen, Verbreitungs- und Werbezwecken. Die/Der Unterfertigte genehmigt dementsprechend die eventuelle Video-, Audio- und Fotoaufnahme des Kindes zu den obengenannten Zwecken. Des Weiteren genehmigt die/der Unterfertigte die Sozialgenossenschaft Babel das genannte Material im Archiv zu lagern und verzichtet mit Unterzeichnung dieser kostenlosen und zeitlich unbefristeten Befreiung auf jegliche Ansprüche, Zahlungen oder Rückzahlungen in Bezug auf den gegebenen Rechten. Die Autorisierung verbietet die Wiedergabe der Bilder und/oder des audiovisuellen Materials in Kontexten, welche die persönliche Würde des Minderjährigen kompromittieren und allgemein in allen Fällen, außer zu den obengenannten Zwecken.

Datum und Ort

leserliche Unterschrift des antragstellenden Elternteils

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DER DIENSTLEISTUNG

### Anmeldung und Fristen

Um einen Teilnehmerplatz zu reservieren muss die Voranmeldung durchgeführt und folgende Informationen an [info@kinderbabylon.it](mailto:info@kinderbabylon.it) gesendet werden:

- Kopie dieses unterschriebenen und ausgefüllten Vertrags.
- Kopie des Personalausweises eines Elternteils oder Erziehungsberechtigten.
- Einzahlungsbestätigung der Anzahlung, diese entspricht 10 % der Gesamtkosten.

**Die Anmeldung wird erst bestätigt sobald mittels Banküberweisung die Zahlung der Gesamtsumme getätigt wurde.** Sobald das Sekretariat die Zahlung erhält, wird eine Rechnung ausgestellt und der angegebenen E-Mail-Adresse gesendet.

**Die Anmeldefrist ist für den 20/04/2023** vorgesehen (solange Plätze verfügbar sind).

Nach dieser Frist und falls noch verfügbar, werden Plätze nur telefonisch oder per E-Mail vergeben Tel: 0471/375392 E-Mail: [info@kinderbabylon.it](mailto:info@kinderbabylon.it).

Sobald alle Plätze besetzt sind, wird eine Warteliste erstellt.

**Die Anmeldung ist verbindlich, im Falle eines Rücktritts wird die Gesamtsumme inkl. Anzahlung nicht zurückgezahlt.**

**Abwesenheiten bringen weder Recht auf Rückzahlung noch die Ausstellung eines Gutscheins mit sich.**

Bei Erkrankungen kann unter Einhaltung folgender Bedingungen ein Gutschein ausgestellt werden:

- Die Erkrankung wird von unabhängigem medizinischen Personal (kein Familienmitglied) bescheinigt.
- Die Abwesenheit zieht sich über eine gesamte Woche.
- Die Bescheinigung des medizinischen Personals muss an [info@kinderbabylon.it](mailto:info@kinderbabylon.it) zugeschickt werden.
- Die Erkrankung muss innerhalb des Tages vor Beginn der Woche, für die ein Gutschein angefordert wird, mitgeteilt werden.

Einzelne Tage oder Teilbeträge werden keinesfalls rückerstattet, die Mindestabwesenheit beträgt eine Woche. Sofern die/der Teilnehmer\*in einen Wochentag besucht hat, gilt die gesamte Woche als abgeleistet.

Nicht besuchte Tage werden keinesfalls nachgeholt.

Die Anmeldung kann niemals an Dritte weitergegeben werden.

### Anmeldegebühr und Zahlungsmethoden

Die wöchentliche Anmeldegebühr für Personen, die in Eppan ansässig sind, beläuft sich auf **€ 74,00** (nicht ansässige: € 84,00).

**Diese Gebühr gilt bis zur Anmeldefrist, dem 20/04/2023.**

Nach der Anmeldefrist steigt die Gebühr um € 10,00 pro Woche; € 84,00 für ansässige und € 94,00 für nicht ansässige.

**Der Anmeldevorgang ist erst dann erfolgreich abgeschlossen, sobald die Zahlung eingegangen ist.**

Falls die Anmeldung bis 20/04/2023 nicht vollständig abgeschlossen wurde, wird die angepasste oben angegebene Gebühr erhoben, der Platz wird nicht garantiert und man muss sich telefonisch oder per E-Mail vergewissern, ob noch Plätze verfügbar sind.

Tel: 0471-375392 E-Mail: [info@kinderbabylon.it](mailto:info@kinderbabylon.it).

### Daten des Begünstigten

Kontoinhaber: Sozialgenossenschaft Babel

IBAN: IT47X0808111604000311003103

Zahlungsgrund: *Vor- und Nachname des Teilnehmers - KB Eppan*

Die bei der Anmeldung ausgewählte(n) Woche(n) können nicht abgeändert werden.

Probetage- oder wochen sind nicht erlaubt.

### Die Anmeldegebühr beinhaltet:

- Aufsicht und Animation von entsprechend ausgebildeten und qualifizierten Animatoren und Erziehern
- Ein gelbes KinderBabylon T-Shirt, das bei den Aktivitäten getragen werden muss (ein zweites T-Shirt wird nur denjenigen ausgeteilt, die mehr als drei Wochen teilnehmen).
- Verpflegung, Freizeitspiele, Eintritte ins Schwimmbad, Bildungs- und Freizeitaktivitäten (z.B.: Reiten, Bogenschießen, etc.) und alle notwendigen Spesen, die mit dem Wochenprogramm einhergehen.
- Verwaltungssekretariat, erreichbar unter der Nummer 0471-375392 von Montag bis Freitag 8:30 Uhr bis 13:00 und von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr.
- Unfallversicherung beim Ausüben der Programmaktivitäten.

**Zusätzlich zur Anmeldegebühr müssen die Spesen für die Fortbewegung mit den öffentlichen Verkehrsmitteln vergütet werden, wir bitten Sie deshalb, ihrem Kind das Abo- oder gültige Fahrscheine mitzugeben.**

### Hinweise:

- Spiel und Spaß von Montag bis Freitag 7:30 Uhr bis 16:00 Uhr, Treffpunkt Grundschule "Rita Levi-Montalcini" in der St.-Anna-Straße 6, Eppan. Es wird empfohlen, pünktlich zu erscheinen.
- Es wird davon abgeraten, den Kindern/Jugendlichen Bargeld, Wertgegenstände oder Gegenstände sentimentalen Wertes mitzugeben. Die Sozialgenossenschaft Babel übernimmt keine Verantwortung für private, eventuell verloren gegangene, oder beschädigte Gegenstände.
- Die Familie haftet für sämtliche vom Minderjährigen verursachten Schäden an Dritten und Gegenständen

Datum und Ort

leserliche Unterschrift des antragstellenden Elternteils